

PCNICC/1999/WGEC/RT.11  
1 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА  
Рабочая группа по элементам  
преступлений  
Нью-Йорк  
16–26 февраля 1999 года  
26 июля–13 августа 1999 года  
29 ноября–17 декабря 1999 года

ДОКУМЕНТ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ, ПРЕДЛОЖЕННЫЙ КООРДИНАТОРОМ

Статья 8, пункт 2(b)(viii): Перемещение, прямо или косвенно, оккупирующей державой части ее собственного гражданского населения на оккупированную ею территорию, или депортация или перемещение населения оккупируемой территории или отдельных частей его в пределах или за пределы этой территории

1. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.

2. Исполнитель:

а) переместил<sup>1</sup>, прямо или косвенно, часть своего собственного населения на оккупированную им территорию; или

б) депортировал или переместил население оккупируемой территории или отдельные части его в пределах или за пределы этой территории.

-----

---

<sup>1</sup> Термин "перемещение" должен истолковываться согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права.